

## ПАРТНЕРЫ ПРОЕКТА

Правительство Ярославской области  
Мэрия города Ярославля  
Мэрия города Рыбинска  
Администрация городского округа город Переславль Залесский  
Администрация Ростовского городского округа  
Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского  
(факультет иностранных языков)  
Ярославский государственный технический университет  
Ярославский промышленно-экономический колледж  
Ярославский художественный музей  
Ярославская государственная филармония  
Ярославская областная научная библиотека им. Н.А. Некрасова  
Центральная детская библиотека им. Ярослава Мудрого, г. Ярославль  
Театр города Ростов Великий  
Музей-мастерская пианино г. Рыбинск  
ЯРОБО «Объединение немцев Ярославской области»  
Детская школа искусств №1, г. Ярославль  
СШ школа №43 им. А.С.Пушкина, г. Ярославль  
СШ школа №52, г. Ярославль  
СШ школа №18, г. Ярославль  
СШ школа №37, г. Ярославль  
Музыкальная школа г. Переславль Залесский  
Правительство земли Гессен, Германия  
Мэрия города Франкфурт-на-Майне, Германия  
Общественная организация «Die Blaue Blume», Германия  
Общество немецко-французской дружбы DFFK/AFA, Германия  
Экономическое объединение WVGR, Германия

**VIESMANN**

**WERNER  
GRUPPE**  
Vielfalt mit Perfektion

**ИНЭЛСИС**

Die Blaue  
Blume e.V.

**HESSEN**  
Hessisches  
Ministerium für  
Wissenschaft  
und Kunst

БЮРО ПО КООПЕРАЦИИ  
KOOPERATIONSBÜRO



Дни Германии в Ярославской области  
Deutsche Tage in der Region Jaroslavl

**ДИАЛОГ КУЛЬТУР, ДИАЛОГ ЭПОХ**  
**DIALOG DER KULTUREN, DIALOG DER EPOCHEN**  
**15.09 - 15.11.2021**

## ПРОГРАММА



В РАМКАХ



**ГОД ГЕРМАНИИ  
В РОССИИ**  
2020/2021

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ



Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Moskau

ОРГАНИЗАТОР



ЯРОО «Общество  
русско-немецко-французской  
дружбы»

| Дата/<br>время                 | Мероприятие                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Площадка                                                                                          |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 сентября -<br>15 ноября     | Интеллектуальный конкурс «Самый интересный вопрос о Гессене»: творческий проект – конкурс вопросов о немецком регионе-партнере для широкого круга участников<br><i>К участию приглашаются все желающие</i>                                                                                                                                                                          | Онлайн<br><a href="http://www.deutschetage.ru">www.deutschetage.ru</a>                            |
| 28 сентября<br>15:00 – 16:00   | Семинар для школьников и студентов „Экологичное обращение с бытовыми отходами в Германии: опыт одного небольшого города“: познавательный семинар по теме экологии, обращения с ТКО, викторина; принимает участие Арндт Райсс, архитектор (Гессен)<br><i>Вход по предварительным заявкам <a href="mailto:yargerrus@gmail.com">yargerrus@gmail.com</a></i>                            | Ярославская областная библиотека<br>им. Н. А. Некрасова,<br>ул. Свердлова 25в,<br>Ярославль       |
| 1 октября –<br>7 октября       | Мультимедийный проект „Шторм очищает воздух“ ансамбля „Die Blaue Blume“ (Франкфурт-на-Майне): литературно-музыкальная композиция погружает в эпоху романтизма, представленную творчеством немецкого художника Каспара Давида Фридриха и музыкой его эпохи (Ф.Шуберт, Р.Шуман)<br>Торжественное открытие – концерт в Ярославском художественном музее<br><i>Вход по приглашениям</i> | Ярославль, Ростов,<br>Рыбинск, Переславль-<br>Залесский                                           |
| 1 октября<br>15:00 – 16:30     | Концерт в Ярославском художественном музее<br><i>Вход по приглашениям</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Волжская наб., 23<br>Ярославль                                                                    |
| 2 октября<br>15.00 – 17.00     | Концерт в музее-мастерской фортепиано А. Ставицкого г. Рыбинске<br><i>Вход по предварительным заявкам <a href="mailto:yargerrus@gmail.com">yargerrus@gmail.com</a></i>                                                                                                                                                                                                              | Волжская наб., 67<br>Рыбинск                                                                      |
| 4 октября<br>18.30 – 20.30     | Концерт в Концертном зале Ярославской филармонии<br><i>Билеты в кассах филармонии</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ул. Максимова 13,<br>Ярославль                                                                    |
| 5 октября<br>18.00 – 20.00     | Концерт в Театре города Ростова<br><i>Вход по предварительным заявкам <a href="mailto:teatr_rostov@mail.ru">teatr_rostov@mail.ru</a></i>                                                                                                                                                                                                                                            | Ул. Пролетарская, 38<br>Ростов                                                                    |
| 6 октября<br>18.00 – 20.00     | Концерт в музыкальной школе города Переславль Залесский<br><i>Вход по предварительным заявкам <a href="mailto:yargerrus@gmail.com">yargerrus@gmail.com</a></i>                                                                                                                                                                                                                      | Ул. Свободы, 47-А<br>Переславль Залесский                                                         |
| 1 октября –<br>15 ноября       | Фотовыставка „Добро пожаловать в Гессен“<br>В Ярославском художественном музее<br>В Ярославской государственной филармонии<br>В концертно-зрелищном центре «Миллениум»<br><i>Вход свободный</i>                                                                                                                                                                                     | Ярославль<br>Волжская наб., 23<br>Ул. Максимова 13<br>Которосльская наб., 53                      |
| 15 сентября –<br>5 октября     | Выставка картин и лекторий „Известные немцы Ярославской области“: к 100-летию со дня рождения Адама Шмидта «С любовью к миру!»<br><i>Билеты на выставку в кассах КЗЦ «Миллениум»</i><br><i>Групповые посещения и лекторий по предварительным заявкам <a href="mailto:yargerrus@gmail.com">yargerrus@gmail.com</a></i>                                                               | КЗЦ «Миллениум»<br>Которосльская наб. 53<br>Ярославль                                             |
| 20 октября<br>16.00 –<br>15.30 | Интеллектуальная командная игра для студентов «Германия: Fantastisch. Praktisch. Gut.»: викторина, посвященная немецким достижениям в области науки и техники для студентов учебных заведений Ярославской области. <i>Участие по заявке <a href="mailto:yargerrus@gmail.com">yargerrus@gmail.com</a></i>                                                                            | Ярославский<br>государственный<br>технический университет<br>Московский проспект, 84<br>Ярославль |
| 16 октября                     | Развлекательная программа в клубе «Немецкий Переславль»: «Октоберфест и другие немецкие традиции»<br><i>Участие по заявке <a href="mailto:yargerrus@gmail.com">yargerrus@gmail.com</a></i>                                                                                                                                                                                          | Переславль Залесский<br>Клуб «Немецкий<br>Переславль»                                             |

| Время                                                                                   | Мероприятие                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Площадка                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 октября –<br>30 октября                                                               | Мероприятия к 245-летию Эрнста Теодора Вильгельма Гофмана                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                        |
| 19 октября<br>15:00 – 16:00                                                             | Литературные чтения „Литературное наследие Эрнста Теодора Вильгельма Гофмана“ и викторина „Знаешь ли ты эти произведения?“<br><i>Вход по предварительным заявкам <a href="mailto:yargerrus@gmail.com">yargerrus@gmail.com</a></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ярославская областная библиотека<br>им. Н. А. Некрасова,<br>ул. Свердлова 25в,<br>Ярославль                                                            |
| 21 октября<br>14:00 – 15:30                                                             | Викторина для студентов профессионального образования „Щелкунчик и другие жители сказочной страны Гофмана“ – интеллектуальная командная игра по мотивам произведений Гофмана<br><i>Участие по заявке <a href="mailto:yargerrus@gmail.com">yargerrus@gmail.com</a></i>                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ярославский<br>промышленно-<br>экономический колледж<br>ул. Гагарина 8<br>Ярославль                                                                    |
| 1 октября –<br>30 октября                                                               | Ателье юных художников – Конкурс детских рисунков «По мотивам немецких сказок»<br><i>К участию приглашаются все желающие</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Онлайн<br><a href="http://www.deutschetage.ru">www.deutschetage.ru</a>                                                                                 |
| 15 сентября –<br>15 ноября<br>до 30<br>сентября<br><br>до 26<br>октября                 | Дни немецкой литературы: творческий конкурс для детей и юношества Центральной детской библиотеки им. Ярослава Мудрого города Ярославля<br>„Немецкая книга в зеркале перевода“ – конкурс юных переводчиков;<br>„Старый дом“ – творческий конкурс по мотивам немецких сказок: в конкурсе принимают участие сказочные или фантастические дома, изготовленные любой техникой и из любого материала.<br><i>К участию приглашаются все желающие</i>                                                                                                | онлайн<br><a href="http://cdb-yaroslavl.ru">http://cdb-yaroslavl.ru</a><br><br>онлайн<br><a href="http://cdb-yaroslavl.ru">http://cdb-yaroslavl.ru</a> |
| 24 сентября<br>11:00-12:00<br>10 октября –<br>15 ноября<br>15 сентября –<br>30 сентября | Дни немецкого языка в школе:<br>Школа №37: Интерактивная игра «Путешествие дорогой сказок в Гессене»<br>Школа № 43 имени А.С. Пушкина: интерактивная программа<br>Школа № 52: Семейный проект „Мама, папа, я – читающая семья“ – конкурс лэпбуков «Интересный Гессен»; интерактивная игра ««Путешествие дорогой сказок в Гессене»<br>Конкурс: Косплей -2021 "Мой любимый сказочный герой по сказкам Братьев Гримм". Участники школа 52 и школа 18<br><i>В связи с эпидемией коронавируса мероприятия проводятся только для учащихся школ</i> | Ярославль<br>Школа №37, ул.<br>Советская, 66<br>Школа №43<br>Ул. Б. Октябрьская 64-А<br>Школа № 52,<br>Ул. Саукова 13,                                 |
| 15 сентября –<br>11 ноября                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Дом дружбы,<br>пл. Богоявления 8                                                                                                                       |
| 28 октября<br>15:00 – 16:00                                                             | Программа «Кинозал» - показ немецкого фильма с последующей дискуссией: «Я Андрей Иванович», режиссер Ханнес Фарлок. Автор попытался через судьбу простого человека – узника концлагеря Бухенвальд – передать нам историческую память и пролистать страницы истории, которые нельзя забывать, чтобы страшная война и нечеловеческая боль не повторились.<br><i>Вход по предварительным заявкам <a href="mailto:yargerrus@gmail.com">yargerrus@gmail.com</a></i>                                                                               | Ярославская библиотека<br>им. Н.А.Некрасова<br>ул. Свердлова 25в,<br>Ярославль                                                                         |
| Дата и<br>время<br>проведения<br>уточняется                                             | Заключительное мероприятие<br>Подведение итогов и награждение победителей<br><i>Вход по приглашениям</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Место проведения<br>уточняется                                                                                                                         |